

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**PEP 987**

**NÁVOD NA POUŽITIE**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**INSTRUCTION MANUAL**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**



**Elektronická skleněná osobní váha**

**Elektronická sklenená osobná váha**

**Elektroniczna waga osobowa**

**Electronic glass personal scale with**

**Digitális személyi mérleg**

**Pese-personne electronique en verre**

**Gallet**

**CE**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## **VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

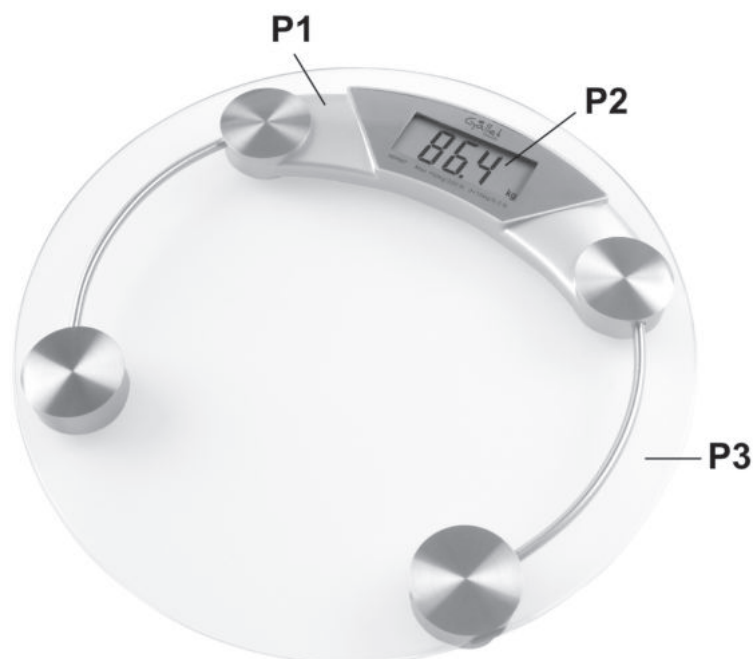
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapaliny) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte jestliže ho nebudete používat, nebo v případě poruchy.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaný servis.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

## **SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ**

- Přístroj používejte pouze v souladu s parametry uvedenými na štítku přístroje.
- Přístroj nepokládejte na mokrá místa a vyvarujte váhu styku s vodou, může to poškodit elektroniku.
- Povrch čistěte jen suchým hadříkem. Abyste předešli poškození přístroje, zabraňte styku přístroje s vodou a ani nepoužívejte čisticí prostředky.
- Váhu vždy používejte na tvrdém, rovném povrchu. **NEPOUŽÍVEJTE** ji na koberci.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na mokré a kluzké podlaze. **NESTOUPEJTE** na okraj váhy. Měřicí plocha váhy je kluzká v případě, že je mokrá. Udržujte ji v suchu!
- Vždy se vaňte na stejném místě. Nerovná plocha může ovlivňovat údaje.
- Vždy se vaňte bez oděvů, bez obuvi a před jídlem. Ideální čas pro vážení je hned po ránu.
- Vaše váha zaokrouhuje naměřenou hodnotu nahoru nebo dolů k nejbližším s rozdělením 100g.
- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Pro zajištění přesnosti měření **NEPOUŽÍVEJTE** váhu v prostředí se silným elektromagnetickým polem.
- **NEPOUŽÍVEJTE** váhu na místech se silnými otřesy, neskákejte na ní. Při měření stůjte na váze klidně.
- Přístroj nepouštějte z výšky na zem, pokládejte. Vyvaruj přístroj nárazům a nešetným zacházením. Váha obsahuje citlivé přesné měřicí zařízení.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová, nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

## Popis ovládacích prvků

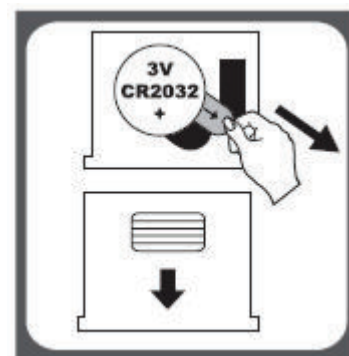
- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Skleněná plocha



## POKYNY K POUŽITÍ

### BATERIE

Součástí balení je 1 ks baterie CR2032. Před prvním použitím otevřete kryt baterie umístěn na spodní straně váhy a odstraňte vytažením izolační proužek v prostoru pod baterií.



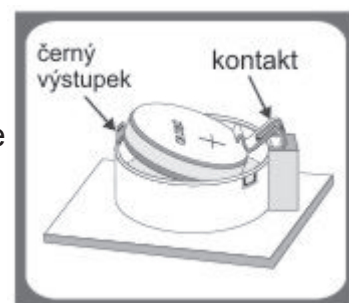
### Výměna baterie

Vložení:

- 1) Otevřete kryt baterie umístěn na zadní straně váhy.
- 2) Vložte baterii CR 2032 do prostoru pro baterie jak je zobrazeno na obrázku a baterii zatlačte až zapadne mezi kontakty. Poté uzavřete krytem baterií.

Vyjmutí:

- 1) Otevřete kryt baterie umístěn na zadní straně váhy.
- 2) Zatlačte na černý výstupek na okraji prostoru baterie. Baterie se uvolní. Pro vyjmutí použijte tenký úzký předmět.



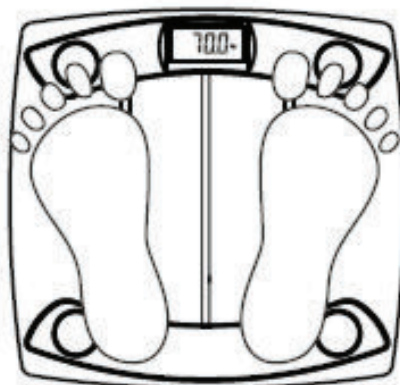
Při výměně dodržte správnou polaritu baterie.

## POUŽITÍ

Položte váhu na rovnou tvrdou plochu (vyvarujte se kobereců nebo jiných měkkých povrchů).



Postavte sa na váhu, tím sa váha automaticky zapne. Nehýbejte se a počkejte na zvažení. Potom sa na displeji zobrazí naměřená hmotnost a zůstane chvíli zobrazená.

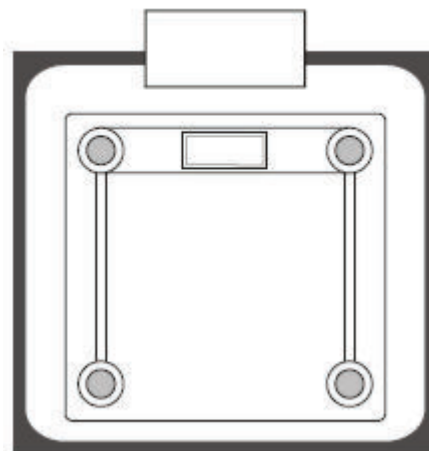


## AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Po sestoupení z váhy se bude zobrazovat naměřená hodnota hmotnosti a poté se váha vypne. Pokud se při zobrazování „0.0“ na displeji nepostavíte na váhu, váha se po 10 sekundách automaticky vypne.

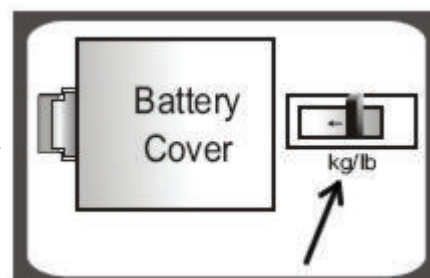
### Poznámka:

Při přemístění váhy na jiné místo se může při prvním zapnutí projevit chyba při nulování. Ponechte váhu v klidu pro její vypnutí a poté zapněte nášlapem.



### Přepínání jednotek vážení

Na spodní straně jednotky váhy je přepínač jednotek vážení. Pohybem přepínače vpravo nebo vlevo můžete měnit jednotky vážení mezi kg - lb.

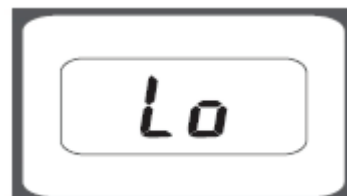


## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

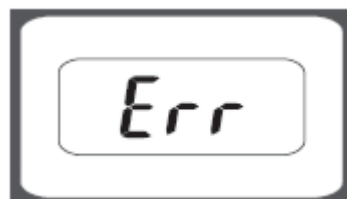
### Varovné indikátory

Na displeji se zobrazují varovné symboly pro upřesnění chyb vzniklé při používání váhy. Pro odstranění jednoduše sestupte z váhy, případně ji ponechte vypnout a znovu zapněte.

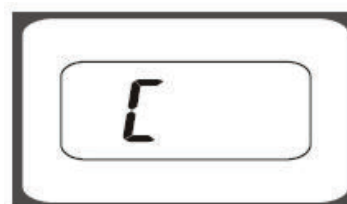
Pokud se po nášlapu displej nerozsvítí nebo se zobrazuje „LO“ jsou baterie slabé. Vyměňte je za nové.



Přetížení váhy je zobrazováno na displeji:



Pokud se na displeji po sestoupení z váhy zobrazí „C“ nastala chyba vážení. Provedte vážení ještě jednou.



### **MOŽNÉ PŘÍČINY NESPRÁVNÉ FUNKCE**

- Zkontrolujte správné umístění baterie, polaritu.
- V případě slabé baterie ji vyměňte za novou.
- Zkontrolujte, zda je váha umístěna na tvrdém rovném povrchu a nedotýká se stěny.

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- 1) Váhu čistěte suchou nebo mírně navlhčenou měkkou látkou. NEPONOŘUJTE ji do vody a nepoužívejte pro čištění chemické čisticí prostředky, líh, nebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očištění může být klzký. Pro bezpečné použití utřete skleněnou plochu po čištění řádně do sucha.

### **Technická specifikace**

- Měřicí rozsah 150 kg; - Měřicí rozdělení 100 g
- Systém IHNED VÁŽÍ: na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení
- 6 mm tvrzené bezpečnostní sklo
- Jednotky kg / lb
- Automatické vypnutí, automatické vynulování
- Indikátor přetížení, indikátor slabé baterie
- Provoz na baterii 1 x CR 2032 3V Lithiová (součást balení)
- Barva stříbrná; Rozměry: 33 x 3,3 x 33 cm, hmotnost: 2 kg

## Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz).

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín



Nestoupejte na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!



**IHNED VÁŽÍ:** na váhu se stačí postavit - dojde automaticky k zapnutí a zvažení

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

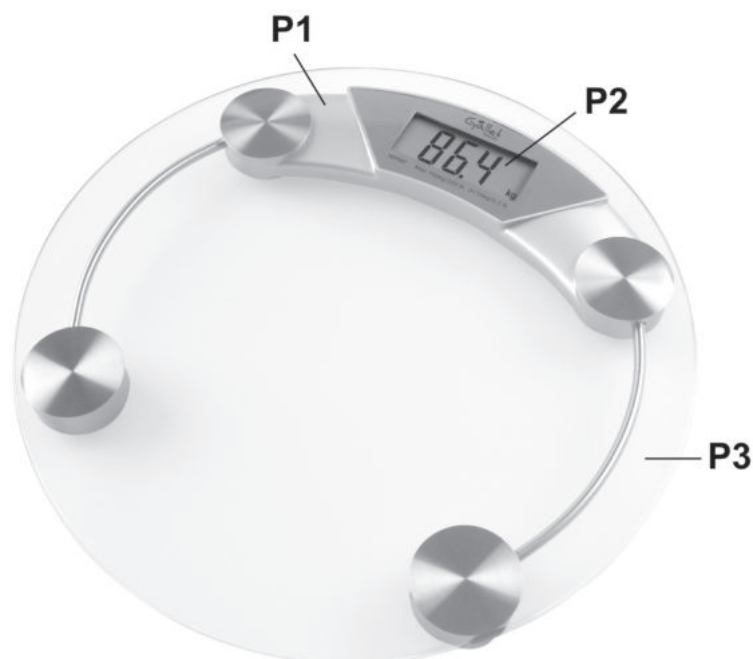
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky.
- Prístroj vypnite ak ho nebudete používať, alebo v prípade poruchy.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

## ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Prístroj používajte iba v súlade s parametrami uvedenými na prístrojovom štítku
- Prístroj nepokladajte na mokré miesta.
- Váhu čistite mierne navlhčenou mäkkou látkou. Nepoužívajte pre čistenie chemické/hrubé čistiace prostriedky.
- Váhu vždy používajte na tvrdom, rovnom povrchu. NEPOUŽÍVAJTE ju na koberci.
- NEPOUŽÍVAJTE váhu na mokrej a klzkej podlahe. NESTÚPAJTE na okraj váhy. Plocha merania váhy je klzká v prípade, že je mokrá. Udržujte ju v suchu!
- Vždy sa vážte na rovnakom mieste a rovnakom povrchu. Nerovná plocha môže ovplyvňovať údaje.
- Vždy sa vážte bez odevu, bez obuvi a pred jedlom. Ideálny čas pre váženie je hneď ráno.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate často, vyberte prosím batérie.
- Pre zaistenie presnosti merania NEPOUŽÍVAJTE váhu v prostredí so silným elektromagnetickým poľom.
- NEPOUŽÍVAJTE váhu na miestach so silnými otrasmi, neskáčte na ňu. Pri meraní stojte na váhe kľudne.
- Prístroj nepúšťajte z výšky na zem, pokladajte. Vyvarujte prístroj nárazom a nešetrným zachádzaním. Váha obsahuje citlivé presné meracie zariadenie.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), čím fyzická, zmyslová, alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

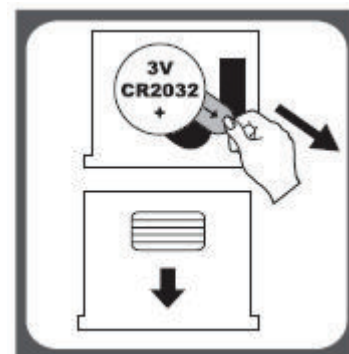
- P1. Jednotka váhy
- P2. Displej
- P3. Sklenená plocha



## POKYNY NA POUŽITIE

### BATÉRIE

Súčasť balenia je 1 ks batérie CR2032. Pred prvým použitím otvorte kryt batérie umiestnený na spodnej strane váhy a odstráňte vytiahnutím izolačný prúžok v priestore pod batériou.

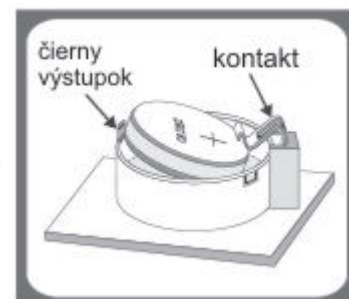


### Výmena batérie

#### Vloženie:

Otvorte kryt batérie umiestnený na zadnej strane váhy.

- 1) Vložte batériu CR 2032 do priestoru pre batérie ako je zobrazené na obrázku a batérie zatlačte až zapadne medzi kontaktmi. Potom uzavrite krytom batérií.



#### Vybratie:

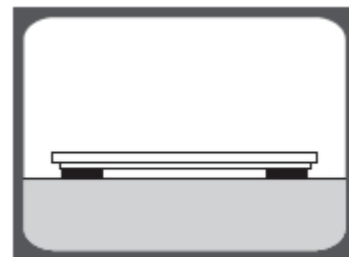
- 1) Otvorte kryt batérie umiestnený na zadnej strane váhy.
- 2) Zatlačte na čierny výstupok na okraji priestoru batérie. Batéria sa uvoľní. Pre vybratie použite tenký úzky predmet.

Pri výmene dodržte správnu polaritu batérie.



## POUŽITIE

Položte váhu na rovnú tvrdú plochu (vyvarujte sa koberca alebo iných mäkkých povrchov).

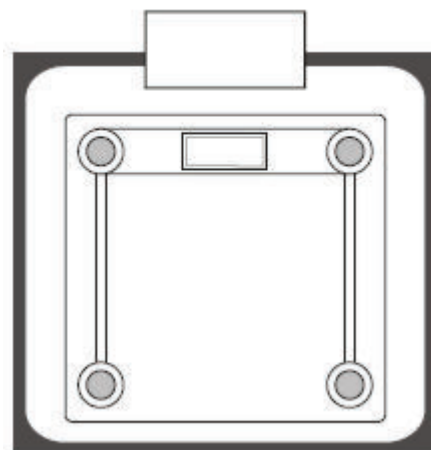


Postavte sa na váhu, nehýbte sa a chvíľu vyčkajte. Potom sa na displeji zobrazí nameraná hmotnosť a zostane chvíľu zobrazená.



## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

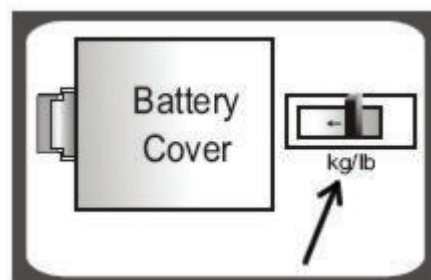
Po zostúpení z váhy sa bude zobrazovať nameraná hodnota hmotnosti a potom sa váha vypne. Pokiaľ sa pri zobrazovaní „0.0“ na displeji nepostavíte na váhu, váha po 10 sekundách automaticky vypne.



sa

## PREPÍNANIE JEDNOTIEK VÁŽENIA

Na spodnej strane jednotky váhy je prepínač jednotiek váženia. Pohybom prepínača vpravo alebo vľavo môžete meniť jednotky váženia medzi kg - lb.

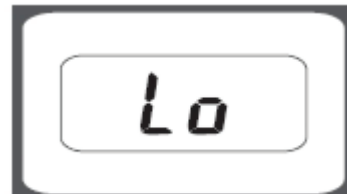


## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

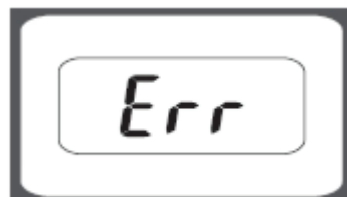
### Varovné indikátory

Na displeji sa zobrazujú varovné symboly pre upresnenie chýb vzniklé pri používaní váhy. Pre odstránenie jednoducho zostúpte z váhy, prípadne ju ponechajte vypnúť a znovu zapnite.

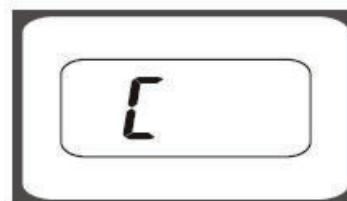
Pokiaľ sa po našliape displej nerozsvieti alebo sa zobrazuje „LO“ sú batérie slabé. Vymeňte ich za nové.



Preťaženie váhy je zobrazované na displeji:



Pokiaľ sa na displeji po zostúpení z váhy zobrazí „C“ nastala chyba váženia. Prevedte váženie ešte jedenkrát.



### **MOŽNÉ PRÍČINY NESPRÁVNEJ FUNKCIE**

- Skontrolujte správne umiestnenie batérie, polaritu.
- V prípade slabej batérie ju vymeňte za novú.
- skontrolujte, či je váha umiestnená na tvrdom rovnom povrchu a nedotýka sa steny.

## **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- 1) Váhu čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou látkou. NEPONORUJTE ju do vody a nepoužívajte pre čistenie chemické čistiace prostriedky, lieh, alebo technický benzín.
- 2) Povrch váhy po očistení môže byť klzký. Pre bezpečné použitie utrite sklenenú plochu po očistení riadne do sucha.

## **TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE**

- Merací rozsah 150 kg; Merací rozdelení 100 g
- Systém VÁŽI IHNEĎ: na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zväženiu
- 6 mm tvrdené bezpečnostné sklo
- Jednotky kg/lb
- Automatické vypnutie, automatické vynulovanie
- Indikátor preťaženia, indikátor slabej batérie
- Prevádzka na batérii 1 x CR 2032 3V Lithiová (súčasť balenia)
- Farba: strieborná;
- Rozmery: 33 x 3,3 x 33 cm, hmotnosť: 2 kg

## Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

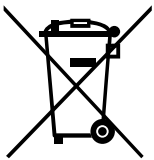


**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlaseného elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odsúhlasené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk). Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe [www.sewa.sk](http://www.sewa.sk).

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



Nestúpajte na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo poklznutia!



**VÁŽI IHNEĎ:** na váhu sa stačí postaviť - automaticky dôjde k zapnutiu a zváženiu

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części w oryginalnym opakowaniu.

## **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

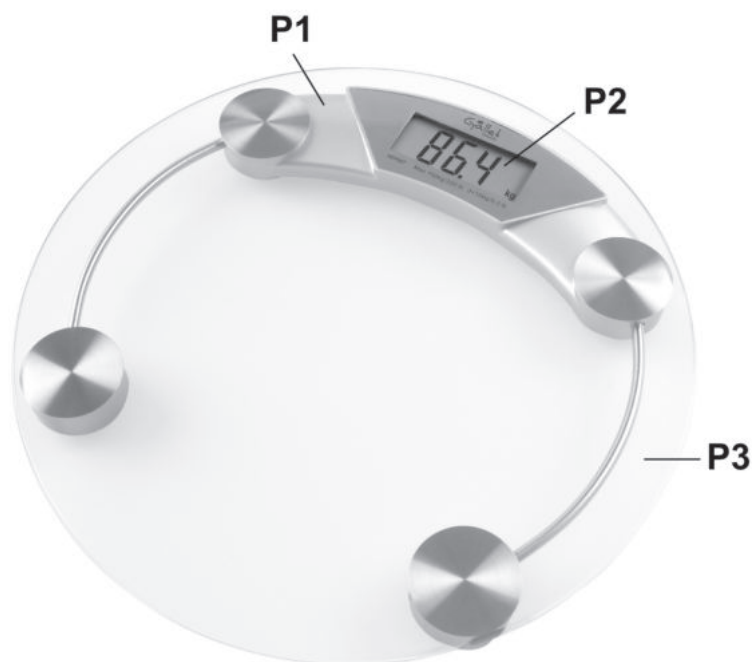
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do zastosowań zgodnych z przeznaczeniem.
- Nie można używać urządzenia do celów komercyjnych.
- Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego wpływu promieni słonecznych, wilgoci (nigdy nie zanurzać w jakimkolwiek płynie) oraz ostrych krawędzi. Nie dotykać wilgotnymi rękami.
- Urządzenie wyłączyć, jeśli ma nie być używane.
- Nie należy próbować dokonywania samodzielnych napraw urządzenia. W takim wypadku trzeba zawsze skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Należy uważnie przeczytać i przestrzegać „Zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia” znajdujących się poniżej.

## **ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA**

- Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Nie stawiać urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Powierzchnię wagi czyścić wyłącznie suchą szmatką. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie zanurzać w wodzie, nie używać chemicznych ani agresywnych środków czyszczących.
- Korzystać z wagi wyłącznie na twardej i płaskiej powierzchni. **NIE UŻYWAĆ** na dywanie.
- **KIE KORZYSTAĆ** z wagi na mokrej i śliskiej podłodze. **NIE WCHODZIĆ** na krawędź wagi. Powierzchnia wagi staje się śliska, gdy jest wilgotna. Należy dbać o to, by była zawsze sucha.
- Pomiarów masy należy dokonywać zawsze w jednym miejscu. Nierówności podłoża mogą mieć wpływ na dokładność pomiaru.
- Ważyć należy się zawsze bez obuwia i przed posiłkiem, o tej samej porze dnia.
- Aby zapewnić dokładność pomiaru, **NIE UŻYWAĆ** wagi w środowisku z silnym polem elektromagnetycznym.
- **NIE UŻYWAĆ** wagi w miejscach, gdzie występują silne wstrząsy, nie skakać na niej. W trakcie ważenia stać na niej spokojnie.
- Nie rzucać urządzenia z wysokości na ziemię, delikatnie kłaść na podłodze. Chronić przed uderzeniami i wstrząsami spowodowanymi nieodpowiednim obchodzeniem się z nim. Waga zawiera czuły, precyzyjny element pomiarowy. Konstrukcja urządzenia jest delikatna i wrażliwa na niepożądane oddziaływanie zewnętrzne.
- Urządzenia nie mogą użytkować osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, intelektualnymi lub umysłowymi, lub też nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba, że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać cały czas pod nadzorem rodziców, by uniemożliwić im zabawę urządzeniem.

## OPIS ELEMENTÓW STEROWANIA

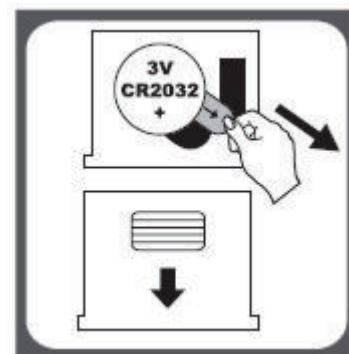
- P1 Waga  
P2 Wyświetlacz  
P3 Powierzchnia szklana



## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### BATERIA

1 bateria litowa (CR2032) załączona.  
Przed użyciem wyjąć pasek izolacyjny z przestrzeni pod baterią.



### WYMIANA BATERII

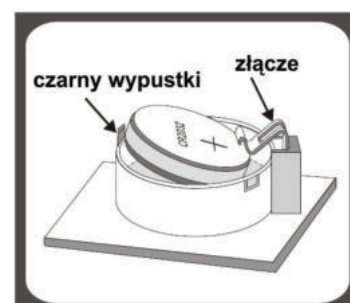
Instalacja nowej baterii

- 1) Otworzyć kieszeń baterii umieszczoną na spodzie wagi.
- 2) Włożyć nową baterię wsuwając jedną stronę pod złącze a następnie popychając drugą stronę w dół do momentu aż wejdzie między styki.

Wymowanie baterii

- 1) Otworzyć kieszeń baterii umieszczoną na spodzie wagi.
- 2) Wypchać delikatnie starą baterię aż wyskoczy. Należy zwrócić uwagę, by nie zgiąć styku baterii.

Baterię umieścić zgodnie z polaryzacją.



## DZIAŁANIA

Postawić wagę na twardej i płaskiej powierzchni (unikając dywanów lub innych miękkich powierzchni).



Ostrożnie stanąć na wadze, która automatycznie włączy się. Należy poczekać nie ruszając się, aż na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru wagi i będzie widoczny stale (nie migając) przez kilka sekund.

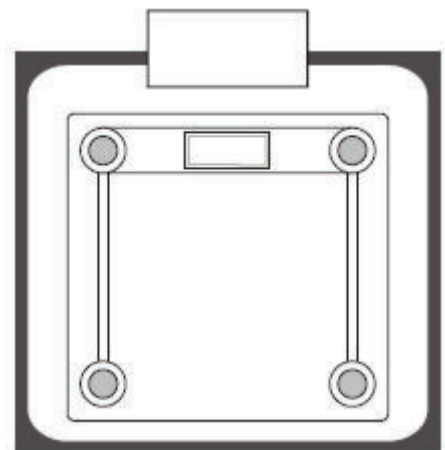


## AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE WAGI

Waga wyłączy się automatycznie kilka chwil po zejściu z niej. Automatyczne wyłączenie nastąpi, gdy na wyświetlaczu będzie przez 10 sekund widoczny odczyt „0.0” lub nie zmieniający się odczyt masy.

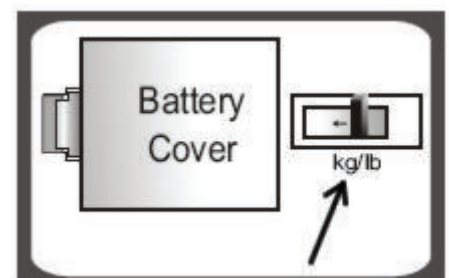
### UWAGA:

W przypadku przeniesienia wagi w inne miejsce, pierwsze odczyty mogą być obarczone błędem.



## ZMIANA JEDNOSTKI MASY

Na spodzie wagi znajduje się przełącznik jednostek masy. Przesuwając przełącznik w górę i w dół można wybrać między kilogramami (kg) a funtami (lb).

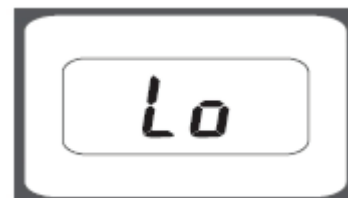


## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

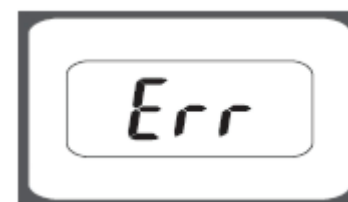
### Komunikaty o błędach i inne informacje na wyświetlaczu

Na wyświetlaczu mogą zostać wyświetlone symbole ostrzegawcze w celu sprecyzowania błędów w trakcie używania wagi. W celu ich usunięcia wystarczy na ogół zejść z wagi i wyłączyć ją lub wyjąć i ponownie włożyć baterie, żeby zresetować urządzenie. Następnie włączyć wagę i dokończyć pomiar.

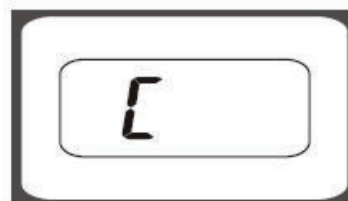
Jeśli po włączeniu wagi na wyświetlaczu nic się nie pojawia albo pojawia się komunikat „LO“ należy wymienić baterie na nowe.



Przeciążenie wagi. Należy z niej zejść by uniknąć uszkodzenia urządzenia.



Komunikat „C” przy schodzeniu z wagi oznacza błąd pomiaru. Należy przeprowadzić ważenie ponownie.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Sprawdzić poprawność włożenia baterii i właściwą polaryzację

Kiedy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Lo” wymienić baterię.

Sprawdzić czy waga stoi na płaskiej twardej powierzchni i czy nie dotyka ściany.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 1) Wagę należy czyścić przy pomocy ściereczki z materiału suchej lub lekko wilgotnej, z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków takich jak alkohol czy rozpuszczalniki.
- 2) Nawet lekko wilgotna platforma wagi może być bardzo śliska. Ze względów bezpieczeństwa przed wejściem na wagę należy sprawdzić czy jest całkowicie sucha.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

- Dopuszczalny nacisk 150 kg
- Dokładność pomiarowa 100 g
- System włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE) – Wystarczy stanąć na wagę i poczekać, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar
- Powierzchnia z bezpiecznego szkła hartowanego o grubości 6 mm
- Jednostki masy kg/lb
- Automatyczne wyłączanie, automatyczne zerowanie
- Wskaźnik przeciążenia
- Wskaźnik wyczerpania baterii
- Wymaga baterii 1 x CR 2032 3V litowa (załączona)
- Kolor: srebrny; Wymiary: 33 x 3,3 x 33 cm
- Masa: 2 kg

**Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez powiadomienia.**

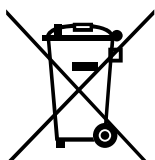


**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

### **Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

### **Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów**



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland



Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia się!



Włączania wagi (AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE)- stań na wagę i poczekaj, waga włączy się automatycznie i rozpocznie pomiar



Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

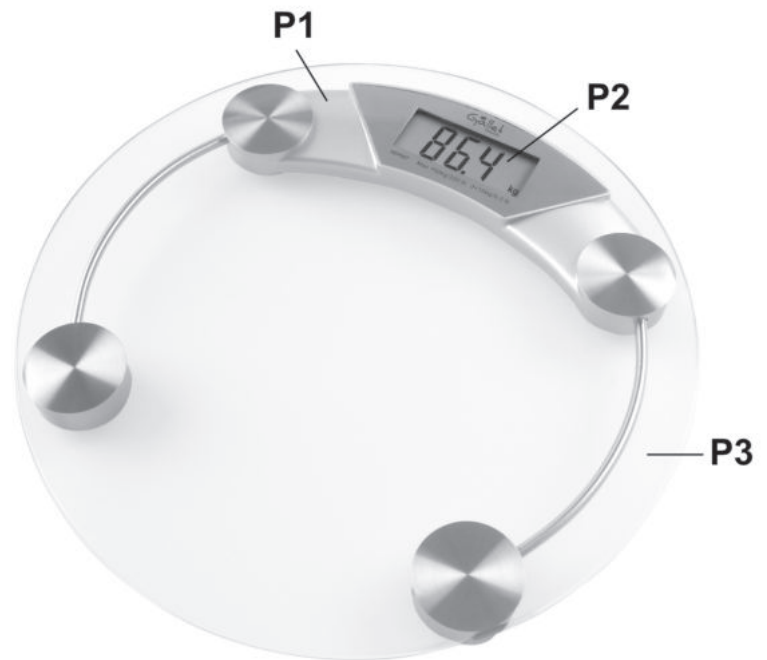
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.
- If you should leave the workplace, always switch the machine off.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not put the appliance on the wet places.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not immerse the scale in the water or use chemical / abrasive agents.
- Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet
- DO NOT use the scale on wet and slippery floor. DO NOT step on the edge of the scale. The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!
- Always weigh yourself with the same scales places on the same surface. Uneven floors may affect the reading.
- Weigh yourself without clothing and footwear, before meals and always at the same time of day.
- To make sure accuracy of testing, please DO NOT use the scale in environment with strong electro-magnetic field.
- DO NOT use the scale on wet and slippery floor. DO NOT step on the edge of the scale. The scale platform is slippery when wet. Keep it dry!
- DO NOT use this scale on a place with intense shake. Keep stand still on scale when testing.
- Do not drop the device, or jump on the device when using. Avoid strong impact and sudden shake as it is a precision measuring device. The construction is delicate and sensitive to all unwanted external impact.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical. Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## DESCRIPTION OF THE CONTROLS

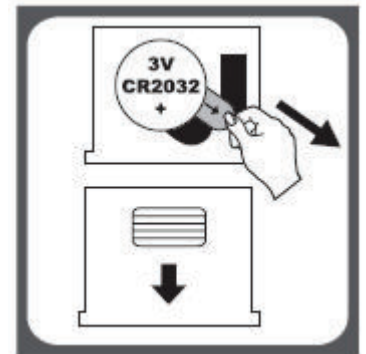
- P1. Unit of scale
- P2. Display
- P3. Glass surface



## INSTRUCTIONS FOR USE

### BATTERY

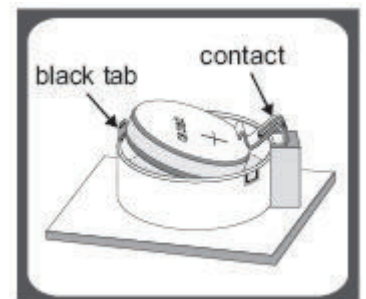
1 pc of lithium battery (CR2032) included.  
Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.



### To replace battery

1: Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture.

- 1) Bend the small black tab outwards and the battery will come out. Take note not to bend the contact.
- 2) Install new battery by putting one side of the battery beneath the contact and then pressing down the other side.



Please take note to the polarity.

## OPERATION

Put the scale on a hard and flat surface (avoid carpet or soft surface).



Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

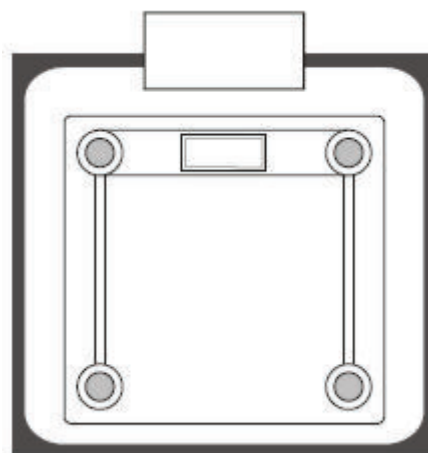


### Automatic switch off

When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows „0.0“ or shows the same weight reading for approximate 10 seconds.

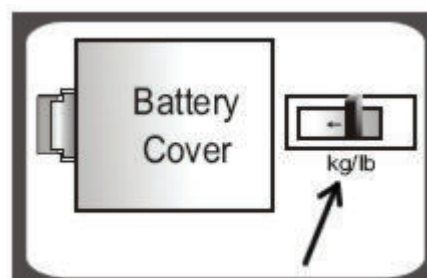
### Note:

If the scale was moved to new place, it may cause some error for the first times.



## TO CONVERT WEIGHT UNIT

The unit switch is on the back of the scale. Find unit switch on the back of scale. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb.

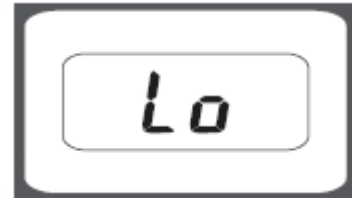


## Troubleshooting

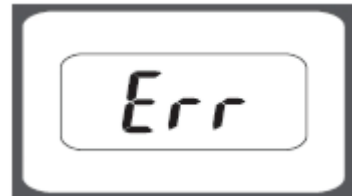
### Error and other LCD message

LCD may show occasionally error message. Simply turn off the unit for a brief moment, or remove and re-install battery as a total re-set. Then turn on again to resume operation.

If, when you tap the scale to activate it, there is no display at all or „LO“ is displayed- try two new batteries.



Scale overload.  
Please step off to avoid damage.



Display shows „C“ when you step off the scale, means this reading with error. Please re-test.



## TROUBLESHOOTING GUIDE

- Check the rights position of battery and the polarity.
- When warning indicator shows „Lo“ replace the battery.
- Check whether the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- 1) Use a dry, soft fabric to clean the device. Or a lightly damp soft fabric with mild detergent to wipe clean the device. Do not use strong chemical solution such as alcohol, benzene for cleaning.
- 2) It could be slippery when the unit platform surface is wet, or semi-damp. Ensure the weighing platform surface is dry before using for safety reason.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Capacity 150 kg
- Graduation 100 g
- System of turning ON the scale AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.
- 6 mm tempered glass surface
- Measurement units kg/lb
- Auto off, auto zero
- Overload indicator
- Low battery indicator
- Batteries operated 1 x CR 2032 3V Lithium (included)
- Color. silver
- Size: 33 x 3,3 x 33 cm
- Weight: 2 kg

**We reserve the right to change technical specifications.**



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.



Do not step onto the scale with wet feet or on wet surface of the scale, there is a risk of slipping.



AUTO STEP ON – just step on the scale and stand still, the scale will automatically turn ON and start taking measurements.

Tisztelt Vásárlónk, köszönjük, hogy termékünket választotta! Mielőtt a készüléket üzembe helyezné, kérjük olvassa el figyelmesen az utasításokat, beleértve a garancia lapot, a pénztári nyugtát és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás tartalmával együtt tegye azt el biztonságos helyre!

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

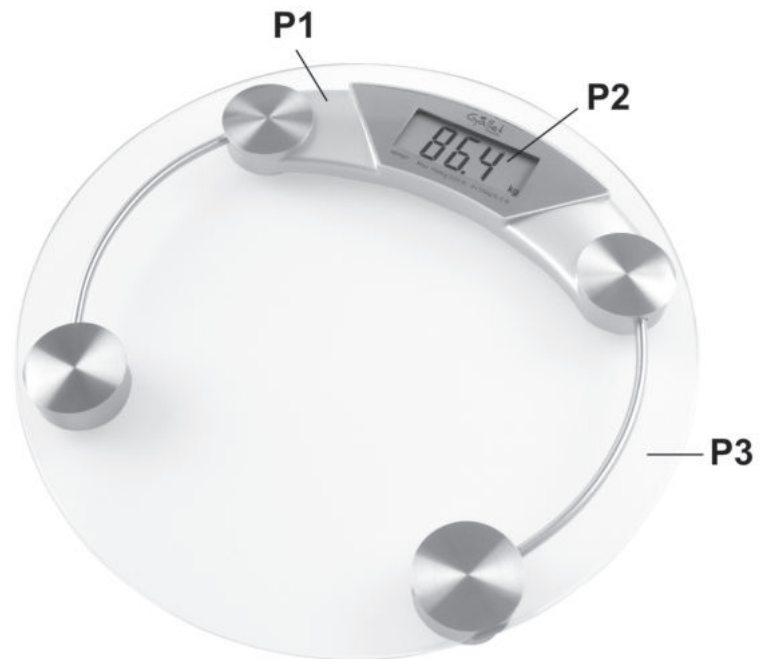
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- Védje meg a hőtől, közvetlen napsugárzástól, magas páratartalomtól nem mártsuk folyadékba. Ne használja, ha nedves a keze.
- Ne működtesse felügyelet nélkül. Ha nem használja a terméket, mindig húzza ki a dugót
- Ha a készüléken valamilyen hibát fedez fel, ne próbálja megjavítani, ne helyezze üzembe. Azonnal forduljon szakemberhez.
- Ha a készülék meghibásodott, ne használja, forduljon szakemberhez.
- Figyelmesen olvassa végig az alábbi „Különleges biztonsági előírások” fejezetet

## KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket csak az előírásoknak megfelelően használja.
- Ne tegye a nedves helyre ne tegye vízbe
- A felületet csak száraz ruhával tisztítsa. A károsodás elkerülése érdekében, ne tisztítsa a készüléket vízzel, ne használjon tisztító vagy oldószert.
- A mérleget kemény, lapos felületen használja. NE használja a szőnyegen.
- NE használjuk nedves és csúszós padlón. Ne lépjen rá a mérőskálára. Tartsuk szárazon!
- Mindig mérjük magunkat ugyanazon a mérési helyen. Egyenetlen padló befolyásolhatja a mérés eredményét.
- Mindig ruha nélkül, cipő nélkül, és étkezés előtt mérlegeljen, a nap ugyanazon időszakában
- Ha nem használja vegye ki az elemet. Az erős elektromágneses környezetben a mérleg nem mér pontosan.
- Kerüljük hogy a készülék erős ütések és a durva beavatkozás érje. A készülék egy finom és érzékeny mérőberendezés.
- A gyermekek ne játsszanak a készülékkel
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek.

## A készülék leírása

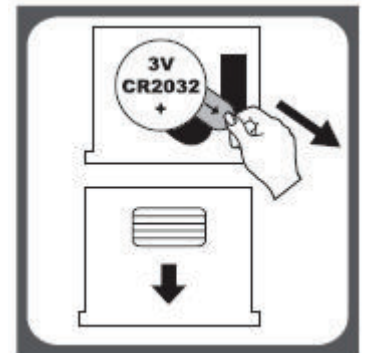
- P1. Mérőegység
- P2. Kijelző
- P3. Üveg mérőfelület



## ÚTMUTATÓ A HASZNÁLATHOZ

### ELEMEK

Az készülék 1 db CR2032 elemet tartalmaz. Az első használat előtt nyissa ki az elemtartó fedelét, és távolítsa el a szigetelő lapot az elemről.



### Elemek cseréje

Behelyezés:

- 1) Nyissa ki az elemtartó fedelét a készülék hátoldalán.
- 2) Helyezze be CR 2032 elemet, a helyes polarításra figyeljen oda. Ezután zárja be az elemtartó fedelet.

Kivét:

- 1) Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- 2) Vegye ki a régi, elhasznált elemet.

Az elemek cseréjekor figyeljen a helyes polarításra.

## HASZNÁLAT

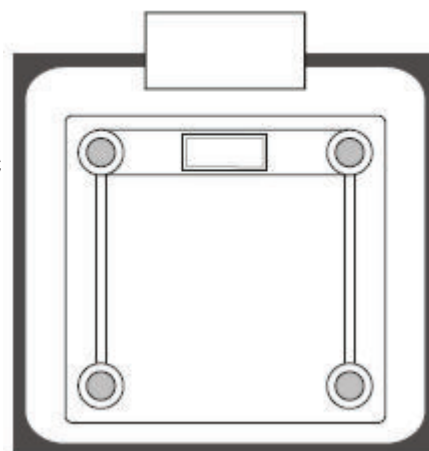
Helyezze a mérleget kemény felületre (ne szőnyegre vagy más puha felületre).



Nyomja meg lábával az üvegfelületet, a mérleg bekapcsolásához. Utána álljon a mérlegre, ne mozogjon, várjon. Ezután a kijelzőn megjelenik a mért súly.



Amikor lelép a mérlegről mutatja a mért súly értéket, majd a kijelzőn a „0.0” jelenik meg. Ha nem állnak újra rá 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.

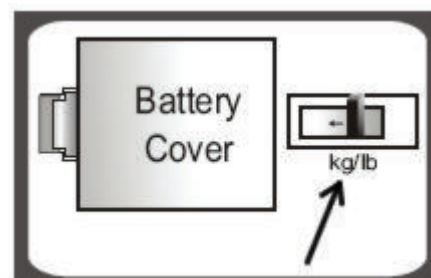


### Megjegyzés:

Ha a mérleg új helyre lesz áthelyezve, a mozgás után hibát írhat ki az első mérésekkor.

### A mérési mértékegység váltása

A mértékegység váltására szolgáló kapcsoló a mérleg hátulján található. Keresse meg a kapcsolót majd fel illetve le kapcsolással tudja váltani kg és lb között.



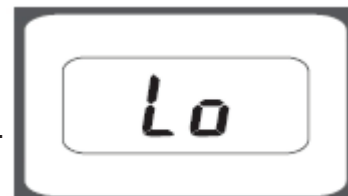


## HIBAJELZÉSEK

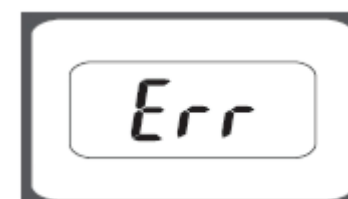
### Hibakiírások a kijelzőn

Az LCD kijelző mutathat olyan hibákat, amelyeket egyszerű módon lehet kezelni, felismerni. Ha hibát észlel, kapcsolja ki a készüléket egy rövid időre vagy távolítsa el az elemet, majd helyezze be újra, ezzel elérve egy teljes újraindítását a készüléknek.

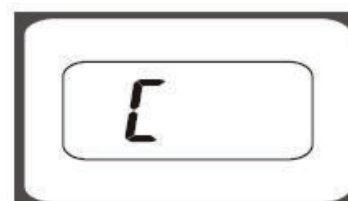
Ha a készüléket megérinti, hogy aktiválódjon és a kijelzőn nem jelenik meg semmi vagy megjelenik a „LO” felirat, az elemek gyengék. Cserélje ki őket újakra.



Túlterheléskor az **Err** jelenik meg a képernyőn, kérjük szálljon le róla a sérülések elkerülése végett.



Ha a kijelzőn **C** jelenik meg, mikor lép a készülékről, a mérés sikertelen volt, kérjük mérjen újra.



### HIBAEELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

- Ellenőrizze az akkumulátor helyes pozícióját és polaritását.
- Abban az esetben, a készülék jelzi a „LO” feliratot, cserélje ki az elemet egy újra.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék sima felületen van, és nem ér a falhoz
- Mielőtt a mérlegre áll mindig várjon, amíg a kijelzőn a „0.0” jelenik meg.

### TISZTÍTÁS KARBANTARTÁS

- 1) Tisztítsa meg a mérleget egy száraz vagy enyhén nedves ruhával. NE merítse vízbe. Ne használjon tisztítószereket, alkoholt, vagy a benzint.
- 2) A mérőfelület csúszós lehet tisztítás közben. A biztonságos használat érdekében törölje tisztára.

### Műszaki adatok

- Vékony kialakítás: 15 mm
- A mérési határ 150 kg- 100 g között
- A rendszer azonnal automatikusan bekapcsol ha súly kerül rá. Új készülék esetén lépjen rá míg bekapcsol, utána kezdheti a mérést
- 6 mm edzett biztonsági üveg
- Mértékegység állítás: kg-lb
- Automatikus kikapcsolás, automatikus újraindítás
- Túlterhelésjelző,
- Alacsony akkumulátor jelzés
- Használható elem típus: 1 x CR 2032 3V (tartozék)
- Méretek: 30 x 1,5 x 30 cm
- Tömeg: 1,6 kg

**A technikai specifikációk előzetes bejelentés nélkül változhatnak.**

## Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

## Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető

kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet / akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz.

A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

**Gyártja:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky, Zlín.



Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!



**AZONNAL MÉR:** a mérlegre elég rálépni - automatikusan bekapcsol és megméri a súlyt

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Případné další dotazy zasílejte na [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **PEP 987**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: [www.hptronic.cz](http://www.hptronic.cz)

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte [info@gallet.cz](mailto:info@gallet.cz)

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **PEP 987**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GALLET, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

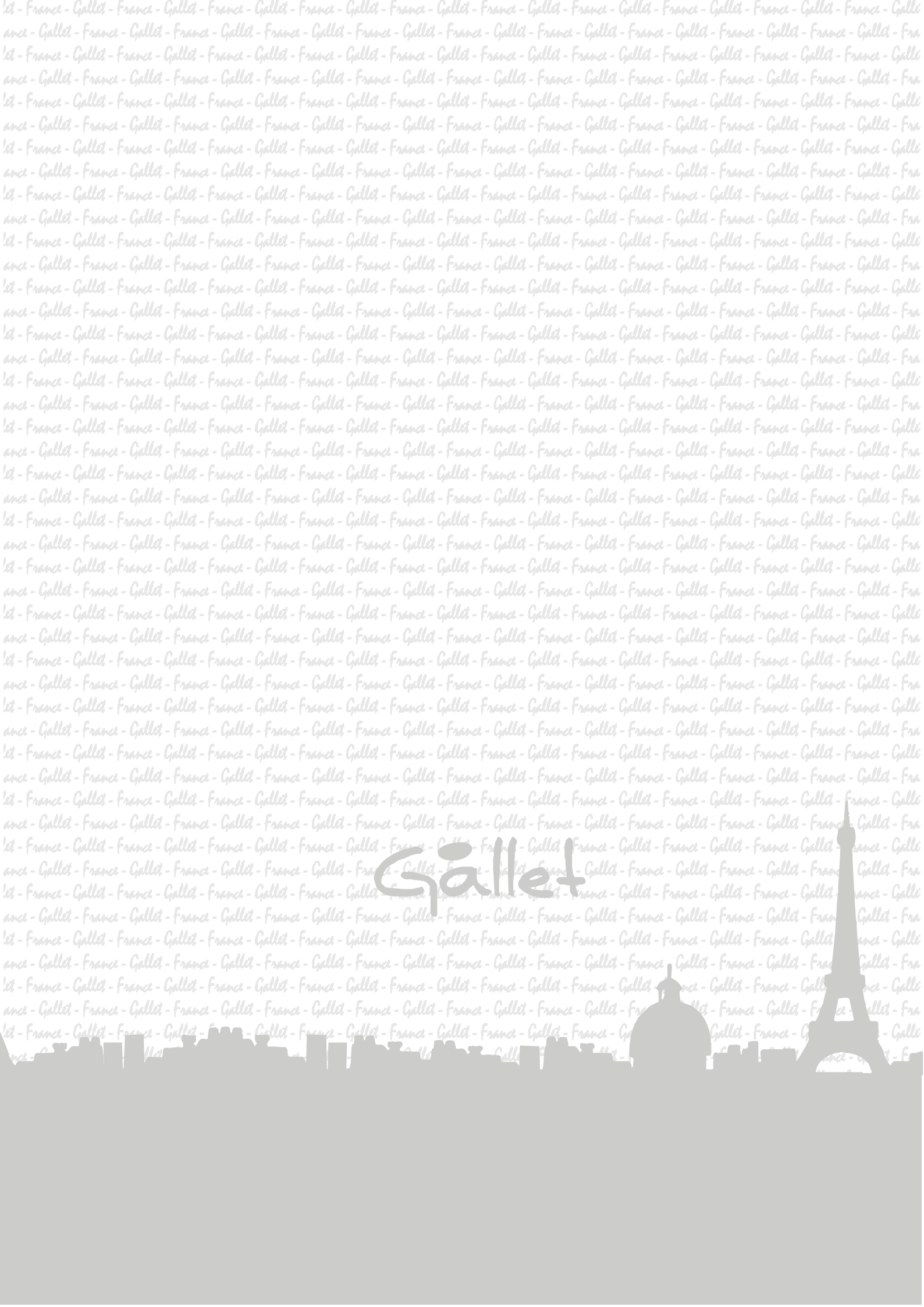
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa: <b>PEP 987</b>	Pieczęć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	





# Gallet